

Ismet Inönü offiziell und privat

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **17 (1941)**

Heft 6

PDF erstellt am: **07.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-751511>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Präsident İnönü fährt mit General Cakmak, dem Höchstkommandierenden der türkischen Armee, zu einer Truppenbesichtigung.
Le président İnönü, en compagnie du général Cakmak, chef de l'armée, se rend à une revue militaire.

İsmet İnönü offiziell und privat

Ein Besuch unseres Sonderberichterstatters Walter Bosshard beim türkischen Staatspräsidenten

Jedes Kind in der Türkei kennt den Namen İsmet İnönü, dessen Bild in allen Schulen, Regierungsbureaux, in den meisten Geschäftshäusern und Kaufläden zu sehen ist. Er ist der Präsident der türkischen Republik, der Nachfolger des großen Revolutionärs Kemal Atatürk, der mit ungeheurer Willenskraft und einer außergewöhnlichen dynamischen Macht aus den Trümmern des alten ottomanischen Reiches einen neuen, modernen Staat aufbaute. İsmet İnönü führt diese Arbeit weiter. Der zweite türkische Präsident entstammt einer alten, vornehmen Familie, die ihn, gemäß der Sitte damaliger Zeit, zur Offizierslaufbahn bestimmte. Als General İsmet Pascha nahm er am letzten Weltkrieg teil und kämpfte später an der Seite von Kemal Pascha für die Unabhängigkeit seines Vaterlandes. Zum Andenken an den siegreichen Ausgang der Schlacht beim Städtchen İnönü im Jahre 1921 wurde ihm diese Ortsbezeichnung als Familienname gegeben. Nach dem Tode Atatürks wurde er zum obersten Staatschef gewählt. In all den offiziellen Reden und Handlungen kommt ein großer Ernst und das Bewußtsein der schweren Verantwortung, die auf ihm lastet, zum Ausdruck. Im Kreise seiner Familie jedoch, die dem ganzen Volke als Vorbild dient, ist er der gütige, liebende Vater.

W. B.



Der türkische Präsident auf einem Ausritt in der Umgebung von Ankara. Der Privatmann İsmet İnönü pflegt zwei Liebhabereien, Reiten und Schachspielen. Wenn seine Zeit es erlaubt, reitet er jeden Tag mindestens eine Stunde. Auf diesen Ausritten begleitet ihn immer der erste Adjutant, Kavalleriehauptmann Djevdet Tolgai, und zuweilen auch eine kleine Abteilung Soldaten.

Le président au cours d'une promenade à cheval dans les environs d'Ankara. L'équitation et le jeu d'échec sont ses délassements préférés. Il est accompagné dans ses randonnées équestres par le premier adjutant, capitaine de cavalerie Djevdet Tolgai et parfois par une petite troupe de soldats.

Le président Ismet Inonu, dans la vie officielle et dans la vie privée

Une visite au président, de notre correspondant
spécial Walter Bosshard

Chacun, en Turquie, du plus grand au plus petit, connaît le nom d'Ismet Inonu, dont le portrait orne les murs des écoles, des administrations, des commerces, etc. Ismet Inonu, président de la République turque, est le successeur du grand révolutionnaire, Kemal Atatürk qui, avec une volonté et un dynamisme peu communs, construisit sur les ruines du vieil empire ottoman, la jeune et vivante République turque d'aujourd'hui. Ismet Inonu poursuit avec le même courage l'œuvre de son prédécesseur. — Suivant la tradition de la vieille et honorable famille dont il est issu, Ismet Inonu embrassa la carrière militaire et prit part en qualité de général, aux côtés de Kemal Pacha, à la guerre pour l'indépendance de son pays. En souvenir de la victoire remportée en 1921 par les Turques, près de la petite ville d'Inonu, il fut autorisé à porter ce patronyme. Dans ses discours comme dans ses actes, il apporte un grand sérieux et possède à un haut degré le sentiment de sa responsabilité de chef d'Etat. Dans sa vie privée, comme dans sa vie publique, il est un vivant exemple pour tout son peuple.



Die Mutter des Präsidenten, eine würdige, vornehme Dame, die sich nach der Mode älterer Frauen mit dem dunklen Kopftuch kleidet.

La vénérable mère du président porte, selon la mode des vieilles dames, le foulard noir sur la tête.



Oezden Inönü, das Lieblingskind des Präsidenten, verabschiedet sich von seinem Vater, ehe es zu einem Kinderfest auf der französischen Botschaft geht.

Oezden Inonu, l'enfant préférée du président, prend congé de son père avant de se rendre à une fête d'enfants à l'ambassade de France.



Madame Inönü und ihre drei Kinder. Von links nach rechts: Oemer, der älteste Sohn, 17 Jahre alt; Erdal, der zweite Sohn, 15 Jahre alt, und Oezden, die einzige Tochter, 11 Jahre alt.

L'épouse du président et ses trois enfants; de gauche à droite: Oemer, 17 ans, Erdal, 15 ans et Oezden, la fille unique, âgée de 11 ans.